



德语文学与文学批评

(第六卷·2012年)

Deutsche Literatur und Literaturkritik

Band 6 · 2012

主编：张玉书 卫茂平 朱建华 魏育青 冯亚琳

Herausgegeben von

Zhang Yushu / Wei Maoping / Zhu Jianhua

Wei Yuqing / Feng Yalin

人民文学出版社

Volksliteratur Verlag





德语文学与文学批评

（第二版）（2013年）

Das deutsche Literaturstudium und die literarische Kritik
Zweite Auflage (2013)

LEHRBUCH FÜR DAS STUDIUM DER DEUTSCHEN
LITERATUR UND LITERATURKRITIK

HERAUSGEGEBEN VON

WOLFGANG IZDORFF, ROLF KRIEGER, ROLF
MÜLLER, JOHANNES WILHELM
UND FRIEDRICH WILHELM
VON SIEBENTHAL

DEUTSCHE
LITERATURKUNDE



德语文学与文学批评

(第六卷 · 2012年)

Deutsche Literatur und Literaturkritik

Band 6 · 2012

主编：张玉书 卫茂平 朱建华 魏育青 冯亚琳

Herausgegeben von

Zhang Yushu / Wei Maoping / Zhu Jianhua

Wei Yuqing / Feng Yalin

人民文学出版社
Volksliteratur Verlag

图书在版编目(CIP)数据

德语文学与文学批评. 第6卷, 2012/张玉书主编. —北京:人民文学出版社, 2012

ISBN 978-7-02-009457-8

I. ①德… II. ①张… III. ①德语—文学评论—文集 IV. ①I106-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第194408号

责任编辑 欧阳韬

装帧设计 马诗音

责任印制 史 帅

出版发行 人民文学出版社

社 址 北京市朝内大街166号

邮政编码 100705

网 址 <http://www.rw-cn.com>

印 刷 北京中印联印务有限公司

经 销 全国新华书店等

字 数 400千字

开 本 710×1010毫米 1/16

印 张 33.25 插页3

版 次 2012年9月北京第1版

印 次 2012年9月第1次印刷

书 号 978-7-02-009457-8

定 价 50.00元

如有印装质量问题,请与本社图书销售中心调换。电话:01065233595

编 委 会

主 编：张玉书 卫茂平 朱建华 魏育青 冯亚琳

编辑部：张玉书
魏育青（主任）
冯亚琳（副主任）
王炳钧
欧阳韬

编委会：卫茂平 王炳钧 印芝虹 冯亚琳 朱建华 刘学慧
刘越莲 张玉书 周 琴 范捷平 赵蕾莲 欧阳韬
姜爱红 贾文键 黄燎宇 彭念慈 魏育青

顾 问：沃尔夫·莱普尼斯（Wolf Lepenies）
霍尔斯特·托美（Horst Thomé）
格奥尔格·布劳恩噶尔特（Georg Braungart）
瓦尔特·盖普哈特（Walter Gebhard）
肖丽媛

主编助理：茵赛娅·鲍姆（Insea Baum）

前 言

张玉书

《德语文学与文学批评》第六卷现在呈现在大家面前。本卷重点介绍的是十九世纪到二十世纪之间的“世纪转折期文学”，且看这一时期有什么特点。

十九世纪下半叶，欧洲经过 1848 年革命，资本主义迅猛发展，工业革命促使生产力直线上升。十九世纪下半叶，欧洲最大的战事乃是 1866 年的普奥之战和 1870 年的普法战争。欧洲发达国家纷纷用兵海外，争夺殖民地。英国在拿破仑战争中获得优势，利用它强大的舰队，先征服印度，接着发动鸦片战争，迫使与世隔绝的“天朝上国”大清帝国屈服，割地赔款，五口通商。1871 年建立的德意志帝国，在分割殖民地上面，是个迟到的国家。它重视科技，广延人才，增强武备，经济迅速发展，国力大大增长。德皇威廉二世利用义和团起义及德国公使在北京遇刺事件，挑起八国联军侵华，德国陆军元帅瓦德西伯爵担任联军司令，攻陷北京，大清帝国遭到严重挫败，德意志帝国声威大振。普法战争前，普鲁士的首府完全是小国的格局，帝国成立后，首都柏林大兴土木，俨然是大国的气派，可以与巴黎、伦敦相提并论。

奥地利在拿破仑战争时，便已不再是军事强国，然而仗着灵活巧妙的外交才能，在维也纳会议上，居然也成为左右欧洲局势的强国，以后又兵不血刃地并吞匈牙利，建立雄踞多瑙河上的奥匈帝国。但是，它真正的实力是在文艺上，有海顿、莫扎特、贝多芬、约翰·施特劳斯这批杰出艺术家在维也纳长期生活和工作，奥匈帝国的首都维也纳也成为欧洲数一数二的文艺都城，和巴黎相比，并不逊色。

欧洲封建君王经历了几次激烈的革命，也顺应历史潮流，懂得民主、

自由乃大势所趋,无损王室根本利益,却可免去杀身之祸。于是英国、德国和奥地利都纷纷制定宪法,成立议会,社会民主党成为反对党,进步人士多年的抗争,终于取得一定的成果。国民教育普及,人民素质提高,书报检查制度松动,人民思想得到一定解放,文艺流派便如雨后春笋,破土而出,欧洲出现了几十年和平安定的局面。

然而,民族主义、沙文主义的潮流或明或暗总在涌动。争夺殖民地的矛盾和民族矛盾终于爆发为欧洲列强之间的殊死搏斗。1914年,萨拉热窝一声枪响,奥地利皇太子及皇太子妃双双遇刺,终于打破了这几十年无硝烟的和平宁静,爆发了历时四年空前惨烈的第一次世界大战。

在社会矛盾、民族矛盾尖锐复杂的情况下,即使没有战争,歌舞升平的表层下面,思想浪潮也是汹涌激荡。人们的思想极为活跃,心灵骚动不宁,思想革命在酝酿,在进行,促使人们思考、探索、寻觅。本卷刊登的魏育青教授的专论《末世的辉煌:“世纪转折期”德语文学一瞥》提及了世纪交替时期重要的思潮和学说。其中对欧洲各国发生影响最为强烈的,是尼采的哲学思想和弗洛伊德的学说,以下对此稍加介绍。

德国哲学家弗里德里希·威廉·尼采(1844—1900)是位极具影响,同时极有争议的人物。早在十七岁那年,他就在一篇文章里极力赞扬德国古典作家荷尔德林高度的爱国心,批判德国社会不问世事的纯粹专门家、只顾自己畏首畏尾的市侩。一年后,他在另一篇文章里,已经涉及贯穿他全部著作的一个基本思想,即对于两千年来一切价值进行重新估价,表明他对于基督教的道德早已采取批判的态度。普法战争后,尼采先后撰写了四篇长文,结集为《不合时宜的观察》。第一篇对于文化市侩进行了尖锐的批判,这些市侩自满自足,粉饰太平,不求革新,应和官方的需要,成为官方的喉舌。对当时文化界的资产阶级代言人极力散布的奴性十足的市侩意识,对于当时德国现状所表现的盲目乐观主义情绪,对于用武力的优势取得帝国统一的德国军国主义,以及建立在军国主义之上的德意志帝国,采取了否定的态度。在第二篇文章中,他极力反对用历史、用传统来压制创新精神。第三篇文章肯定了叔本华绝不随波逐流、人云亦云,敢于坚持真理的精神。第四篇对音乐家瓦格纳在艺术上勇于创新的精神推崇备至。在1886年发表《凌驾于善恶之上》(又译:《在善与恶的彼岸》)中,尼采对于当时的伦理学、美学、艺术理论、形而上

学和认识论都进行了批判,提出要重估现有的一切价值,从而动摇了资产阶级的道德基础。

尼采哲学之所以给作家们、艺术家们以强烈影响,这位反叛者、反抗者、破坏者的思想之所以能在许多人心里引起共鸣,主要是由于他的批判性和不满现状、大胆革新的精神。批判的锋芒还指向弥漫于朝野上下的奴性十足的乐观主义,他把那些粉饰太平、歌功颂德,千方百计地去证明这个社会合理性的御用文人视为文化市侩。他的哲学所具备的强烈的批判性,不可调和的反抗性,和坚决抛弃旧事物,大胆探索新事物的创新精神,对当时的文艺界、知识界起了振聋发聩、指明方向的作用。

1900年,尼采去世。同年,犹太籍的奥地利医生西格蒙特·弗洛伊德发表了他早期的重要著作《梦的解析》。在这本书里,他总结了三年间进行自我分析得到的研究成果,指出梦是通向潜意识的迂回道路。在这之前,人们总是把迷信、神秘和梦境相连,仿佛梦境隐藏着天机,释梦可以预卜未来。实际上,梦是人的潜意识里的欲望不自觉的流露。弗洛伊德指出:梦不是达到阴间的通途,而是通向潜意识的道路,通过梦的解析,可以发现人们压抑在潜意识中的欲望。这部划时代的著作,使人类在认识自己的过程中,又注意到一片一直为人忽视的新大陆——人的潜意识世界。此书发表后引起了极大的轰动。几百年来,作家在描写人的过程中,经历了一个艰难的发展过程。中世纪时,文学的目的是颂神,人在文学作品中出现,似乎只是为了表现对神的敬畏,或者用来阐明一个宗教道理。文学如此,艺术亦然。难怪中世纪绘画、雕像上的人物,甚至圣人都是瘦骨嶙峋,形容枯槁,一副受苦受难、只求早日摆脱人间痛苦、忧患,得享天国福祉的样子。从欧洲中世纪黑暗时代觉醒之后,人们先是通过文艺复兴,争得了自己的美奂与尊严,摆脱了宣扬禁欲主义的基督教会的精神束缚。难怪海涅说,提香笔下的维纳斯的腰肢是更为彻底的反教会的檄文。人恢复了自己的地位和价值。随后,启蒙运动在十八世纪又使人的理性得到承认,把它提高到衡量一切真理的高度,而浪漫派更是理直气壮地把人的感情引入文学,使之在文学中得到充分的表现。然而,人的心灵、人的内心世界,依然是一个若明若暗的黑暗大陆。到十九世纪末,作家进一步对人的心灵这一未开垦的处女地,进行拓荒和探险。歌德老人早在《浮士德》里就非常精辟地提出:“两个灵魂,唉,

寓于我的胸中。”说明人的内心世界充满矛盾，不能把人贴上标签，简单分类。人的内心，犹如一片广袤的大地，待人去开发，这就是潜意识领域。作为精神病医生，弗洛伊德通过无数病例，发现人的潜意识还是一个陌生的王国，至今尚无人问津。随着弗洛伊德学说的发表和传播，人们懂得，有许多未能得到餍足的愿望，都像妖魔似地被囚禁在潜意识里，例如被伪善的道德视为禁区的性欲，便始终受到压抑，不是以变态的方式发泄出来，便是压在心底，成为一种被忽视的不敢公开表露的愿望。这一发现开启了作家的心智，拓宽了作家的视野，也扩展了文学的题材。

奥地利作家斯台芬·茨威格曾经这样谈论弗洛伊德当时在维也纳的活动：“西格蒙特·弗洛伊德这位伟大的严峻的思想家，在我们这个时代加深并且扩大了人们对心灵的认识，谁也不能和他相比。我是在维也纳认识他的，当时他在那里还被人看成是刚愎自用、难以相处的怪物，受人敌视。他之所以受人敌视，是因为他闯入了禁区，当时人们把显现在地上又深埋在地下的情欲世界庄严地宣布为禁区，其中有些地方，从来无人问津，人们望而生畏，避之唯恐不及。而弗洛伊德却坚定不移地大胆进入这些地区，因此他冒犯了大学里的专家、权威，冒犯了学术界，人们把他看成是个威胁。”

弗洛伊德的处境极为不利。“渐渐地形成了在医学上对他的抵制，他失去了他的诊所。既然他的观点，甚至他提出的最大胆的问题，在科学上都无法驳倒，他们就试图用维也纳的方法，来解决他关于梦的理论，那就是对这理论百般嘲讽，把它庸俗化，成为社交场上的笑谈。”然而弗洛伊德并不孤立，一些忠实的朋友聚集在这个孤独的人身边，举行讨论晚会。“在这些晚会上，心理分析这门新的科学获得了雏形。”弗洛伊德的功绩在于创立了深层心理学，揭示了人的潜意识或无意识领域，对人的情欲进行科学的分析和探讨。

也是在1900年，青年维也纳派的领袖阿图尔·施尼茨勒的中篇小说《古斯特少尉》发表，这是以内心独白的手法创作的小说，开创了意识流（在德语国家多称“内心独白”）小说在德语国家的先河，从而作为弗洛伊德的“双身人”在文学领域开拓心灵这一辽阔的天地。施尼茨勒身边聚集了一批和他志同道合的青年才俊，例如胡戈·封·霍夫曼斯塔尔和斯台芬·茨威格。八年后，以诗歌戏剧蜚声文坛的青年作家茨威格赠

书给弗洛伊德,对这位坚持真理的伟大学者表示敬意,对他遭到攻击的学说表示赞扬。从此开始了这两个忘年交之间维系终身的友谊。弗洛伊德成了茨威格的读者和评论者。茨威格不久便以自己的方式写出了至今还脍炙人口的内心独白小说《一个陌生女人的来信》和《马来狂人》等。

无论是尼采、弗洛伊德的著作,还是施尼茨勒、茨威格的小说、剧本在西方盛行一时之际,都及时通过翻译传到中国,从而形成了中国新文学、新文化在二十世纪三十年代的辉煌,其中翻译起到了重要作用。歌德曾经在一百八十多年前就向一位英国来访者谈起学习外语的重要性,也谈到翻译的重要作用:“我们德国人……在这方面比你们民族要早半个世纪。我五十年来学习英语,研究英国文学以至于我对你们的作家和贵国的生活及设施非常了解。我要是现在到英国去,我不会成为一个外国人。”(1825年1月10日)

歌德告诉我们,学习外文十分重要。当然,最好能用外文来进行外国文学的研究。但是如果有很好的译本,就不必花费很多时间去辛辛苦苦地学习这些语言。他说:“至于希腊文、拉丁文、意大利文、西班牙文,我们可以通过出色的德文译本,研究这些民族的出类拔萃的作品。若没有特别的目的,不必花费许多时间去辛辛苦苦地学习那些语言。……不容否认,一般说来有个好的译本,可以很好地解决问题。腓特烈大帝不会拉丁文,可是他读西塞罗的法文译本,就和我们这些人读原文一样,得其精华。”

人的精力有限,即使是大师级的学者,也难以掌握十几种语言。既然有译本,何不省下时间利用译文进行研究。但是如果提供译本,则必须是“出色的译文”,如若自己尚未理解便进行“硬译”,则无异于“以其昏昏,使人昭昭”。记得上世纪五十年代,曾经有过一位知名学者翻译巴尔扎克,译文竟然有那么多疏漏删节,词不达意之处,读者深感失望,没想到享有盛名的巴尔扎克原来不过如此,怎么称得上大家、名家。直到傅雷翻译的巴尔扎克面世之后,大家才发现巴尔扎克作品的宏大、优美和深邃,为他的译文所折服。我们这才领悟到,译者在一定程度上是作者的合作者。一位外国作家在中国的成败,一定程度上取决于译文的质量。首先取决于译者是否确实理解了原文的本意,又成功地用中文再

现了原文的精髓和光泽。这就是歌德说的,要有“出色的译本”,方可代替原文。

其次,翻译要及时。必须有盗火者普罗米修斯这样急切的心情,及时盗得天火,及时送到人间,及时使天火烛照大地,把外文的原著及时译成中文,使得不懂原文的读者,也能尽快得到有关信息。

德国在翻译方面曾领先于许多国家,当年歌德、席勒就从译文获益良多。他们从中得到启发,汲取灵感。扩大视野,获得知识。一个国家文化的发展,和这个国家翻译外国作品的水平和程度有一定的关系。五四运动以后,中国新文学的优秀代表茅盾、巴金、郭沫若等,也在创作的同时从事翻译。中西文化的交流,同步进行。茅盾一开始便在他主编的《小说月报》上,刊载了施尼茨勒的剧作《阿那托尔》。施尼茨勒内心独白的小说,被中国作家施蛰存等移植到中国,促使新感觉派的产生。这是一个以上海作家为主体的文学流派,他们创作的中国的内心独白的作品,丰富了中国新文学。

这件事让我们看出,上世纪二三十年代在欧洲文坛有什么新人出现,有什么新作问世,中国学者便立即作出反应。即使未能及时翻译,但是消息及时。此后由于战乱频仍,形势变化,东西方的文化交流戛然而止。

德国作家学者对中国的了解和介绍也是如此。德国作家,如安娜·西格斯、布莱希特、德布林、黑塞对中国人的生活和斗争也表示极大的关注和兴趣,在自己的作品里采用中国题材。中国读者即使在今天读到这些作品,也感到分外亲切。这说明中西文化交流在当年何等及时。可是,由于二十世纪世界风云突变,中国和德语国家之间的距离随着政治形势的变化,时而接近,时而疏远。含有中国元素的德语文学作品,有的得到介绍,有的遭到忽视。钱锺书先生的小说《围城》里有一个细节,一位留学生回国时,在轮船上阅读“肥儿飞尔”的作品。这位遭到钱锺书先生调侃的作家,正是当时蜚声文坛的奥地利优秀作家弗朗茨·维尔弗。这位受到高度评价的作家在当时未能及时介绍给中国读者。几十年后他的中篇小说《浅蓝色的女人笔迹》终于在本刊的第二卷(2008年)上得到发表。类似的情况不少。我们希望通过《德语文学与文学批评》,达到及时准确地传递信息的作用,也能填补历史造成的一些空白。

本卷除了在第一部分重点翻译和评论了“世纪转折期”德语文学代表人物格奥尔格·霍夫曼斯塔尔、里尔克、施尼茨勒、德布林、罗伯特·瓦尔泽、黑塞和托马斯·曼等的作品之外,还在第二部分介绍了安娜·西格斯中国题材的作品,茨威格夫妇流亡巴西期间的通信和新秀英戈·舒尔茨的小说,并对2011年德语文坛新作进行了简介,从上卷开始本刊每卷都介绍人民文学出版社的德语文学出版情况,旨在于有限的篇幅内提供尽量丰富的内容,在大家的努力下,力争做好德语文学的介绍工作。

2012年7月于蓝旗营

目 次

前言 张玉书(1)

* * *

末世的辉煌：“世纪转折期”德语文学一瞥 魏育青(1)

一位作家的遗书 [奥]阿图尔·施尼茨勒 著 张玉书 译(24)

轮舞 [奥]阿图尔·施尼茨勒 著 张玉书 译(46)

施尼茨勒和他的《轮舞》及《一位作家的遗书》 张玉书(114)

古斯特少尉 [奥]阿图尔·施尼茨勒 著 余传玲 译(121)

世纪之交维也纳社会的缩影

——简评阿图尔·施尼茨勒的《古斯特少尉》 余传玲(147)

单身汉之死 [奥]阿图尔·施尼茨勒 著 马 嫫 译(154)

在浮华背后

——析施尼茨勒的中篇小说《单身汉之死》 马 嫫(163)

《艺术之页》序言与警句(节选)

..... [德]施特凡·格奥尔格 著 沈 冲 译(167)

格奥尔格圈与《艺术之页》 沈 冲(195)

金苹果 [奥]胡戈·封·霍夫曼斯塔尔 著 杨 劲 译(205)

离别风烟远 幽深漏刻长

——评霍夫曼斯塔尔的小说断片《金苹果》 杨 劲(214)

第六百七十二夜的童话

…………… [奥]胡戈·封·霍夫曼斯塔尔 著 赵沛然 译(224)

从童话要素和两面性角度分析《第六百七十二夜的童话》

…………… 赵沛然(237)

亲密女邻 …………… [奥]莱纳·玛利亚·里尔克 著 唐吉云 译(247)

与亲密和恐惧为邻的孤独者

——评里尔克《亲密女邻》及其小说创作起步初探 …………… 唐吉云(253)

瓦尔松血脉 …………… [德]托马斯·曼 著 陈 瑾 译(261)

世纪末颓废情调录

——托马斯·曼的短篇小说《瓦尔松血脉》析…………… 陈 瑾(284)

《王伦三跃》(节选)

…………… [德]阿尔弗雷德·德布林 著 宋健飞 陈璐璐 译(291)

弱者的强音

——德布林在《王伦三跃》上的文学飞跃 …………… 宋健飞(303)

睡美人…………… [瑞士]罗伯特·瓦尔泽 著 丰卫平 译(310)

见微知著,以小见大

——论罗伯特·瓦尔泽的微型剧《睡美人》 …………… 丰卫平(318)

《来自铅笔领域》小品文五篇

…………… [瑞士]罗伯特·瓦尔泽 著 黄霄翎 译(328)

天才顽童罗伯特·瓦尔泽和他的平民英雄…………… 黄霄翎(335)

荒原狼(节选)…………… [德]赫尔曼·黑塞 著 王滨滨 译(344)

试论黑塞《荒原狼》中的莫扎特与幽默…………… 王滨滨(361)

* * *

杨树浦的五一节 …………… [德]安娜·西格斯 著 黄丹哈 译(369)

失散的儿子们 …………… [德]安娜·西格斯 著 徐 蔚 译(373)

将新纲要送往南方委员会

- [德]安娜·西格斯 著 徐 蔚 译(382)
- 驾驶执照 [德]安娜·西格斯 著 黄丹晗 译(393)
- 计秒表..... [德]安娜·西格斯 著 黄丹晗 译(395)
- 安娜·西格斯与中国 黄丹晗 张 帆(396)
- 来自巴西的书信
- [奥]斯台芬·茨威格 绿蒂·茨威格 著 张 意 译(403)
- 茨威格和绿蒂《来自巴西的书信》评述..... 张 意(459)
- 马科斯和莫里茨(节选)
- [德]威廉·布施 著 王炳钧 译(468)
- 简单故事(节选) [德]英戈·舒尔茨 著 陈良梅 译(475)
- 《简单故事》中的复杂情感 陈良梅(499)

* * *

2011 年德语文坛回顾..... 胡 蔚 贺 询(503)

德语文学中的想象力与创造力

- 2011 年“文学之路”研讨会报告 胡 蔚(508)

* * *

人民文学出版社近期德语文学出版回顾..... 胡 天(512)

末世的辉煌：“世纪转折期”德语文学一瞥

魏育青

“超人受到爱戴，低等人受到爱戴；健康和太阳受到崇敬，患肺病的姑娘的柔情受到崇敬；人们倾心于英雄信条和社会群众信条；人们既虔信又抱怀疑态度，既自然主义又矫揉造作，既强健有力又孱弱病态；人们憧憬古老的宫廷林荫路、秋天的花园、清澈的池塘、钻石、大麻、疾病、魔力，但也憧憬北美洲中部大草原、宽阔的视野，憧憬锻造和轧钢车间、赤裸的战士、苦役劳工的起义、人的原始交配和社会的分裂。诚然，这是矛盾和极其不同的交战喊杀声，但是他们有着一种共同的气息；人们若剖析那个时代，那么就会发现它荒诞无稽得就像一个有棱角的圆，它自称由木制的铁组成，但实际上一切都已融化成一种发出微光的意识。这种幻觉体现在世纪转折的这个神奇日期中，它是如此强烈，致使一些人兴奋地冲进这个新的、还未被利用的世纪，而另一些人则还迅速像在一所人们反正就要迁出去的房屋里那样在这个旧世纪里过把瘾，他们并没有感觉到这两种态度有很大不同。”^①

穆齐尔 (Robert Musil) 在《没有个性的人》中如此描述的，就是“世纪转折期”或曰“世纪末”的格局。1900年，是告别，也是起程，是没落，也是崛起，是世纪末，也是新时代。

常见的“世纪转折期” (Jahrhundertwende) 和“世纪末” (Fin de

^① 《没有个性的人》，张荣昌译，作家出版社2000年版，第59-60页；略有改动。

siècle)这两个概念之间就存在张力:前者或许暗示着对新时代的憧憬,后者则无疑透露出一丝悲凉。当时德语国家经济发展、科技进步,但这“美好的时代”(Belle époque)也遇上了一大堆难题、矛盾和危机。不过与在政治、社会、伦理等方面的困境相比,哲学、思想、文学、艺术却经历了难得的繁荣。新兴的柏林和古老的维也纳一南一北,成为当时德语国家最具影响的两大精神生活的重镇。

1900年,一位“重估一切价值”的反潮流斗士在魏玛辞世,一部给人类社会带来巨大震撼的著作《梦的解析》面世。尼采、弗洛伊德等人的思想贡献,对世纪转折期的德语文学产生了深刻的影响。

尼采继承了叔本华的某些思想。叔本华崇尚意志和非理性,对诗画、音乐和歌剧都颇有心得,认为通过艺术或可解除人类存在的痛苦。尼采写有《作为教育家的叔本华》纪念这位极为推崇的前辈,但并不对叔本华的悲观主义立场萧规曹随,而是批判基督教约束心灵、压抑本能和自由的旧伦理,呼吁创造一种张扬个人欲望的新文化。他颠覆现代理性,藐视现代文明,将生命意志置于理性之上,崇尚扩张自我、实现权力意志的“超人”。世纪转折期的不少文学家和艺术家都从这位“欧罗巴颓废思潮的心理学家”(托马斯·曼语^①)惊世骇俗的著作中汲取力量,获得启发。

在维也纳,一批精神分析学者包括后来同样成就斐然的阿德勒和荣格,围绕在弗洛伊德周围。这位对心理学贡献极大的奥地利犹太人认为,精神活动发生在意识、前意识和潜意识三个层次,人格结构由本我、自我、超我组成,性心理发展分为口唇期等五个阶段,建立了基于自由联想、释梦、移情的心理疗法。他的精神分析理论和“俄狄浦斯情结”、“死亡本能”等广为流传的概念一样,对文学艺术的发展的影响巨大。弗洛伊德认为,性本能被压抑在潜意识中,面对来自社会伦理和法律的壓力,人被迫从享乐原则回到现实原则,而文艺创作的世界犹如梦境,能使愿望获得一种假想的满足。

同样几乎在奥匈帝国度过一生的马赫(Ernst Mach),也是一个必须

^① Viktor Žmegau. a. : Kleine Geschichte der deutschen Literatur. 2. durchgesehene Aufl. Königstein/Ts. : Athenäum 1984, S. 233.